

ON THE ROAD TO CALIFORNIA

1.) The Mormons led by Colonel Cook,
while passing down Saint Pedros's brook,
Just turning o'er a little rise,
the grass was up to our mules' eyes.
R.) On the road to California,
on that hard and tedious journey,
Far across the Rocky Mountains,
crystal streams and flowing fountains.
2.) Just as our mules began to pull,
out from the grass there jumped a bull,
As soon as he appeared in sight,
he raised his head all ready for a fight.
R.)

3.) I saw a man as I passed by,
a bull had hooked him in the thigh,
From that thigh the blood did pour,
three inches deep it made a gore.
R.)
4.) When this bull battle it was o'er,
and sound of musket heard no more,
We went next day and there found slain,
four mules, twelve bulls upon the plain.
R.)

(American Folklore)

Serban NICHIFOR

(1993)

Quasi una Marcia lontana, poco misterioso (♩ 92)

Coro di A. bambini

2

4

Solo

1.) The Mormons led by Colonel Cook, while

Pf.

ritmico

secco

Coro A.

11

passing down St. Ped-ro's brook, just turning o'er a little rise, the grass was up to

Tutti

simile

Pf.

simile

Coro A.

Refrain

On the road to Ca-li-for-nia on that hard and tedious journey

our mule's eyes.

A

Pf.

giocoso

Coro S. Fat a-cross the Rock-y Mountains cry-stal streams and flow-ing foun-tains, ^{mp} 21 Mormons led by
 A. (h) A The Mormons led by

Pf. ^{mp}

Coro S. Colonel Cook, while passing down St. Ped-to's brook, just turning o'er a little rise, the
 A. Colonel Cook, while passing down St. Ped-to's brook, just turning o'er a little rise, the

Pf.

Sub. Poco Più Mosso (♩ ≈ 98) 31

Coro S. grass was up the our mule's eyes.
 A. grass was up the our mule's eyes.

Pf. ^{mp} 2.) just

molto f poco a poco mp

Coro S. as our mules be- gan to pull, out from the grass there jumped a bull, As soon as he ap-
 A. as our mules be- gan to pull, out from the grass there jumped a bull, As soon as he ap-

Pf. ^{mp}

41 Refrain

Coro S. On the road to Ca-li-for-nia
 A. peared in sight, he raised his head all ready for a fight. [ad lib.]

Pf. *giocoso*

Coro S. on that hardland tedious journey Far a-cross the Rock-y Mountains cry-stal streams and
 A. *simile*

Pf.

51

Coro S. flow-ing fountains, as our mules be-gan to pull, out from the grass there jumped a bull. As
 A. just as our mules be-gan to pull, out from the grass there jumped a bull. As

Pf. *mf*

Sempre Più Mosso (♩ 102)

Coro S. soon as he ap-peared in sight, he raised his head all ready for a fight.
 A. soon as he ap-peared in sight, he raised his head all ready for a fight.

Pf. *giocoso*

Coro

mf

3.) I saw a man as I passed by, a bull had hooked him in the thigh

From

Pf.

mf

poco a poco animando

Sempre Più Mosso

Refrain (v. 108)

Coro

S. A.

that thigh the blood did pour, three inches deep it made a gore.

[ad lib.]

Pf.

mf

giocoso

Coro

S. A.

Ca-li-for-nia on that hard and tedious journey Far a-cross the Rock-y Mountains

simile

Pf.

(84)

sempre accelerando → *Poco Più Animato* (v. 116)

Coro

S. A.

cry-stal streams and flowing fountains, saw a man as I passed by, a bull had hooked him

saw a man as I passed by, a bull had hooked him

(Locc) (m.d.)

(84)

f

f *secco*

Sempre **81** *poco a poco precipitando*

Coro S. in the thigh, From that thigh the blood did pour, three inches deep it made a gore.
 A. in the thigh, From that thigh the blood did pour, three inches deep it made a gore.

Pf. *simile*

(Sempre precipitando) **Allegro** (♩ = 128)

Coro S. 4) When this bull bat-tle it was o'er, and
 A. 4) When this bull bat-tle it was o'er, and

Pf. *molto* *simile*

(84) *ff* *ritmice* *simile*

poco a poco accelerando **91**

Coro S. sound of mus-ket heard no more, We went next day and
 A. sound of mus-ket heard no more, We went next day and

Pf. *simile*

(84) *simile*

(Sempre accelerando)

Coro S. there found slain, four mules, twelve bulls u- pon the plain.
 A. there found slain, four mules, twelve bulls u- pon the plain.

Pf. *ff* *ffz*

Refrain

Allegro Vivo (♩ ≈ 150)

101

Coto

A. ff

On the road to Ca-li-for-nia, on that hard and tedious journey Far a-cross the

On the road to Ca-li-for-nia, on that hard and tedious journey Far a-cross the

Pf. ff *giacoso*

A Tempo (♩ ≈ 150)

Deciso

Coto

A. ff

Rock-y Mountains

Rock-y Mountains

G. P.

The Mormons led by Colonel Cook!

The Mormons led by Colonel Cook!

Pf. fff

ffff

ffff *secco*

Bucuresti 8-V-1993 (N2'30")

Legenda

x = to applaud rhythmically (or foot beats)

⊗ = pistol shot

x = lovitura din palme sau din picior

⊗ = pocnitura de pistol cu capse

(sau lovitura simultană din picior și din palme)

Sorban Nicheif

Bucuresti, 8-V-1993

NE-The song is one of several composed and sung by troops of the Mormon Battalion which marched from Florence (Nebraska) to San Diego via El Paso, in winter of 1846-47. ["Saints of Sage & Saddle - Folklore among the Mormons" by Austin and Alta Fife - Indiana University Press, 1956; reprinted, 1966 by Peter Smith, Gloucester (Mass.)]